

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut · Merianstraße 28 · D-63069 Offenbach

LCR Electronics (Kunshan) Co., Ltd.
Mrs. Nancy Xue
No. 601 Hengchangjing Road
215314 Kunshan City
Jiangsu
CHINA

Offenbach, 2006-10-30

Ihr Zeichen
Your ref.

Ihr Schreiben
Your letter
2006-08-09

Unser Zeichen - bitte angeben
Our ref. - please indicate
5004746-4730-0001

Auftrag Nr.
Order No.
81209

Bearbeiter(in) kaufm.:
Contact (order d.):
Jürgen Scheuerlein
Tel: +49(0)698306-637
Fax: -332

Zeichengenehmigung Nr. 40013515
Marks Approval No.

Sehr geehrte Damen und Herren,

Sie erhalten heute eine Neuausfertigung des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40013515. Diese Neuausfertigung ersetzt zum 2006-10-30 den derzeit gültigen Zeichengenehmigungsausweis, welcher dann von Ihnen unverzüglich zu vernichten ist. Wir weisen darauf hin, dass die Herstellung von Produkten mit einem VDE-Zeichen nur dann gestattet ist, wenn eine gültige Zeichengenehmigung für diese Produkte besteht. Zuwiderhandlungen stellen einen Verstoß gegen die Prüf- und Zertifizierungsordnung (PM 102) dar.

Ladies and Gentlemen,

Please find enclosed a new version of the Marks Approval No. 40013515. This version replaces the currently valid approval as of 2006-10-30, which has to be destroyed by you immediately. We would like to inform you that the manufacturing of products with a VDE Mark is only permitted, if a valid approval has been issued for these products. Infringements to this are in violation of the Testing and Certification Procedure (PM 102).

Mit freundlichen Grüßen
Yours sincerely

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut
VDE Testing and Certification Institute
Fachgebiet FG32
Section FG32

VDE VERBAND DER ELEKTROTECHNIK
ELEKTRONIK INFORMATIONSTECHNIK e.V.



ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

LCR Electronics (Kunshan) Co., Ltd.
No. 601 Hengchangjing Road
215314 Kunshan City
Jiangsu
CHINA

ist berechtigt, für ihr Produkt /
is authorized to use for their product

Passiver Filter zur Unterdrückung elektromagnetischer Störungen
Passive filter unit for electromagnetic interference suppression

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /
the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.



Geprüft und zertifiziert nach /
Tested and certified according to

DIN EN 60939-2 (VDE 0565 Teil 3-1):2006-05; EN 60939-2:2005
IEC 60939-2(ed.2)

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut
VDE Testing and Certification Institute
Zertifizierungsstelle / *Certification*

Schipper

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:
VDE certificates are valid only when published on:

Aktenzeichen: 5004746-4730-0001 / 81209

File ref.:

Ausweis-Nr. 40013515

Blatt 1

Certificate No.

Page

*Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /
further conditions see overleaf and following pages*

Offenbach, 2005-03-31

(letzte Änderung/updated 2006-10-30)

<http://www.vde.com/zertifikat>

<http://www.vde.com/certificate>



Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*

LCR Electronics (Kunshan) Co., Ltd., No. 601 Hengchangjing Road, 215314 Kunshan City, Jiangsu, CHINA

Aktenzeichen / *File ref.*

5004746-4730-0001 / 81209 / FG32 / BT

letzte Änderung / *updated*

2006-10-30

Datum / *Date*

2005-03-31

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40013515.

This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40013515.

Passiver Filter zur Unterdrückung elektromagnetischer Störungen *Passive filter unit for electromagnetic interference suppression*

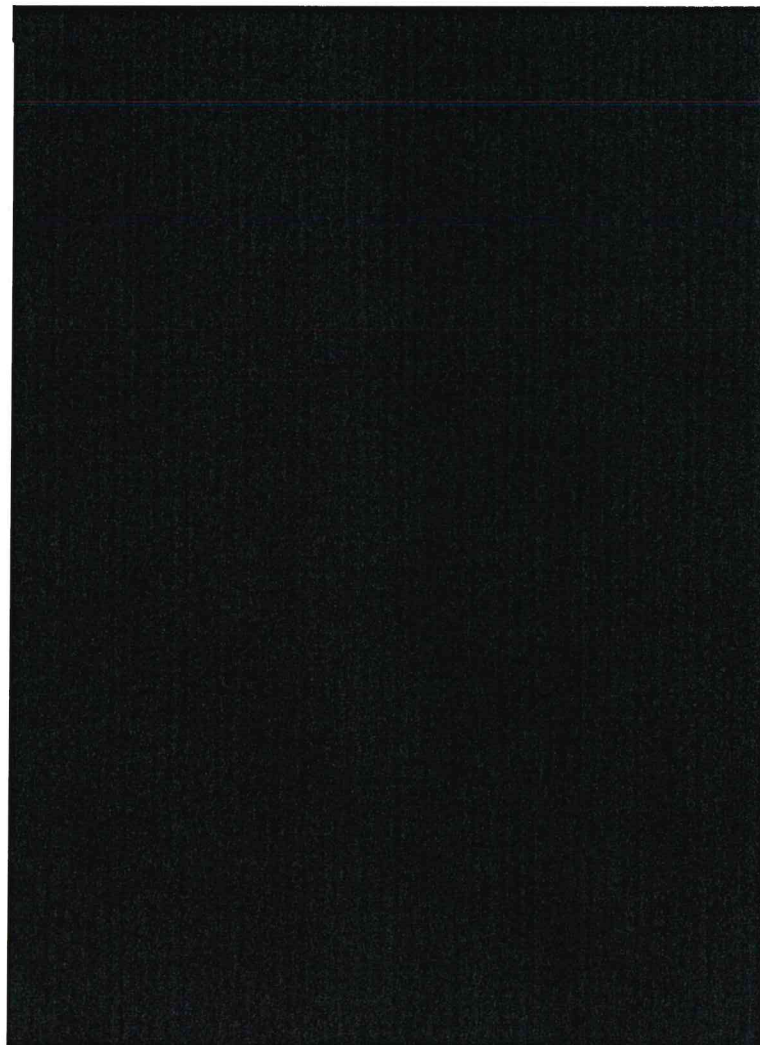
Typ(en) / *Type(s)*:

Bemessungsinduktivität Bemessungsstrom Bemessungskapazität
Rated inductance Rated current Rated capacitance

mH

A (40°C)

080.00101.00
080.00301.00
080.00601.00
080.00801.00
080.01001.00
080.01501.00
080.02001.00
080.02002.00
080.M00101.00
080.M00301.00
080.M00601.00
080.M00801.00
080.M01001.00
080.M01501.00
080.M02001.00
080.M02002.00
081.00101.00
081.00301.00
081.00601.00
081.01001.00
082.00101.00
082.00301.00
082.00601.00
082.01001.00
082.00101.10
082.00301.10
082.00601.10
082.01001.10
083.00101.00
083.00301.00
083.00601.00



Fortsetzung siehe Blatt 3 /
continued on page 3

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
LCR Electronics (Kunshan) Co., Ltd., No. 601 Hengchangjing Road, 215314 Kunshan City, Jiangsu, CHINA

Aktenzeichen / *File ref.*
5004746-4730-0001 / 81209 / FG32 / BT

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*
2006-10-30 2005-03-31

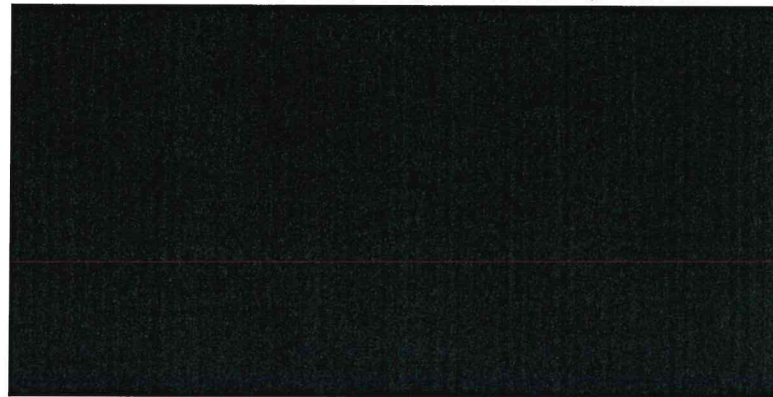
Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40013515.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40013515.

| Typ(en) / <i>Type(s)</i> | Bemessungsinduktivität <i>Rated inductance</i> | Bemessungsstrom <i>Rated current</i> | Bemessungskapazität <i>Rated capacitance</i> |
|--------------------------|---|---|---|
|--------------------------|---|---|---|

083.01001.00
084.00101.10
084.00301.10

084.00601.10
084.01001.10
084.00101.00
084.00301.00

084.00601.00
084.01001.00



| | |
|--|----------|
| Bemessungsspannung <i>Rated voltage</i> | AC 250 V |
|--|----------|

| | |
|--|-------|
| Kapazitätsklasse und -unterklasse <i>Capacity Class and subclass</i> | X2 Y2 |
|--|-------|

| | |
|---|------------|
| Grenzabweichung der Bemessungskapazität <i>Tolerance of rated capacitance</i> | ± 20 % (M) |
|---|------------|

| | |
|--|-----------|
| Klimakategorie <i>Climatic category</i> | 25/085/21 |
|--|-----------|

| | |
|---|--|
| Bemessungsinduktivität <i>Rated inductance</i> | der Schutzleiterdrosseln [redacted] <i>for earth inductors</i> [redacted] |
|---|--|

Fortsetzung siehe Blatt 4 /
continued on page 4

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Blatt /
Certificate No. page
40013515 4

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*

LCR Electronics (Kunshan) Co., Ltd., No. 601 Hengchangjing Road, 215314 Kunshan City, Jiangsu, CHINA

Aktenzeichen / *File ref.*

5004746-4730-0001 / 81209 / FG32 / BT

letzte Änderung / *updated*

2006-10-30

Datum / *Date*

2005-03-31

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40013515.

This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40013515.

Weitere Einzelheiten siehe

Nr. / No. 1 bis/to 3

Anlage

Further details see annex

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut
VDE Testing and Certification Institute
Fachgebiet FG32
Section FG32

Höpp

Ula



VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Beiblatt /
Certificate No. Supplement
40013515

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*

LCR Electronics (Kunshan) Co., Ltd., No. 601 Hengchangjing Road, 215314 Kunshan City, Jiangsu, CHINA

Aktenzeichen / *File ref.*

5004746-4730-0001 / 81209 / FG32 / BT

letzte Änderung / *updated*

2006-10-30

Datum / *Date*

2005-03-31

Dieses Beiblatt ist Bestandteil des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40013515.

This supplement is part of the Certificate No. 40013515.

Passiver Filter zur Unterdrückung elektromagnetischer Störungen *Passive filter unit for electromagnetic interference suppression*

Fertigungsstätte(n)

Place(s) of manufacture

Referenz/*Reference*
30016075

LCR Electronics (Kunshan) Co., Ltd.
No. 601 Hengchangjing Road
215314 Kunshan City
Jiangsu
CHINA

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut
VDE Testing and Certification Institute
Fachgebiet FG32
Section FG32

Höpp
G.



VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Blatt /
Certificate No. / page
40013515 / 1

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder
LCR Electronics (Kunshan) Co., Ltd. No. 11 Hengchang Road, 215314 Kunshan City, Jiangsu, CHINA

Aktenzeichen / File ref. 5004746-4730-001 / 81209-001-01-01-01-01-01
letzte Änderung / updated 2006-10-30 Datum / Date 2005-03-31

Dieses Beiblatt ist Bestandteil des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40013515.
This supplement is part of the Certificate No. 40013515.

Passiver Filter zur Unterdrückung elektromagnetischer Störungen Passive filter unit for electromagnetic interference suppression

38.10

Typ(en) / Type(s): Bemessungsinduktivität Bemessungsstrom Bemessungskapazität
Rated inductance Rated current Rated capacitance

mH

A (40°C)

080.00101.00
080.00301.00
080.00601.00
080.00801.00
080.01001.00
080.01501.00
080.02001.00
080.02002.00
080.M00101.00
080.M00301.00
080.M00601.00
080.M00801.00
080.M01001.00
080.M01501.00
080.M02001.00
080.M02002.00
081.00101.00
081.00301.00
081.00601.00
081.01001.00
082.00101.00
082.00301.00
082.00601.00
082.01001.00
082.00101.10
082.00301.10
082.00601.10
082.01001.10
083.00101.00
083.00301.00
083.00601.00

Fortsetzung siehe Blatt 2 /
continued on page 2



VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Blatt /
Certificate No. / page
40013515 / 2

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder
LCR Electronics (Kunshan) Co., Ltd. Hengchang Road, 215314 Kunshan City, Jiangsu, CHINA

Aktenzeichen / File ref. 5004746-4730-1001 / 81209-1001 BT letzte Änderung / updated 2006-10-30 Datum / Date 2005-03-31

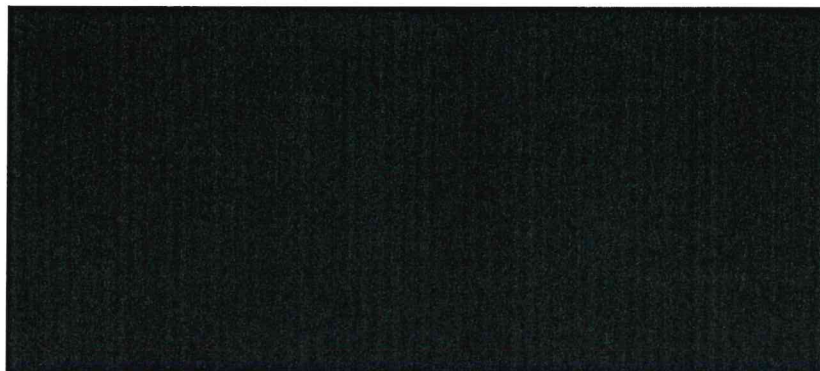
Dieses Beiblatt ist Bestandteil des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40013515.
This supplement is part of the Certificate No. 40013515.

Typ(en) / Type(s): Bemessungsinduktivität Bemessungsstrom Bemessungskapazität
Rated inductance Rated current Rated capacitance

083.01001.00
084.00101.10
084.00301.10

084.00601.10
084.01001.10
084.00101.00
084.00301.00

084.00601.00
084.01001.00



Bemessungsspannung AC 250 V
Rated voltage

Kapazitätsklasse und X2 Y2
-unterklasse
Capacity Class and subclass

Grenzabweichung der $\pm 20 \% (M)$
Bemessungskapazität
Tolerance of rated capacitance

Klimakategorie 25/085/21
Climatic category

Bemessungsinduktivität der Schutzleiterdrosseln
Rated inductance for earth inductors

Fortsetzung siehe Blatt 3 /
continued on page 3



VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Blatt /
Certificate No. page
40013515 3

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and residential seat of the Certificate holder
LCR Electronics (Kunshan) Co., Ltd., No. 90 Hengchang Road, 215314 Kunshan City, Jiangsu, CHINA

Aktenzeichen / File ref. 5004746-4730-01 / 81209-01 BT letzte Änderung / updated 2006-10-30 Datum / Date 2005-03-31

Dieses Beiblatt ist Bestandteil des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40013515.
This supplement is part of the Certificate No. 40013515.

Weitere Einzelheiten siehe Nr. / No. 1 bis/to 3
Anlage
Further details see annex

Summe der Jahresgebühren-Einheiten / *Sum of annual fee units*

38.10

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut
VDE Testing and Certification Institute
Fachgebiet FG32
Section FG32